

Multilingual School Notices (Full Set)

Burmese

List of Notices

Notice

- 1 Information Regarding Parent Participation
- 2 Participation in Parent Teacher Interview
- 3 Special Event/Meeting/Function
- 4 Prep Intake
- 5 Student Excursion Consent Form
(only for excursions not requiring School Council approval)
- 6 End of Term
- 7 No School
- 8 Travel Card
- 9 Exit from English Language School/Centre
- 10 Medical Condition
- 11 Immunisation Record
- 12 Parent Payments
- 13 Student Absence
- 14 Swimming Program
- 15 Meeting Request
- 16 Items Required for an Excursion
- 17 Student Attendance Times and Before and After School Supervision
- 18 Student Excursion Consent Form
(for excursions requiring transport in a privately owned vehicle with principal approval and not requiring School Council approval)
- 19 Medical Information for School Council Approved Excursions

(School letterhead/logo)

(Date)

ခေမာမြို့နယ် မိဘများ/အဖွဲ့ဝင်များ ခရီး/ရုံး

သတ္တုကလေး၏ ဝန်ထမ်းပညာရေးကိစ္စရပ်များဖြင့် သတ္တုပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များ ပူးပေါင်းပါဝင်သော နည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ပါ။

သတ္တုကလေးဝန်ထမ်းပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များ ပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များ နည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးရန် ပညာရေးဝန်ထမ်းများ ပူးပေါင်းပါဝင်မှု အကြံပြုချက်အရ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ဝန်ထမ်းများ၏ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ နှစ်ချိတ်ဆက်သွယ်မှုအား ပါဝင်မှု ဖိတ်ခေါ်ပေးပါ။

တစ်ဖက်မှ တစ်ဖက်သို့ အစည်းအဝေးများ ပြုလုပ် (သို့မဟုတ်) ဝန်ထမ်းများ စီစဉ်သော အချိန်ကွပ်ကဲမှု အဖွဲ့အစည်းများကို တက်ရောက်စေရန် ပူးပေါင်းပါဝင်မှု ဖိတ်ခေါ်ပေးပါ။ သတ္တုကလေး၏ ဝန်ထမ်းပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များ ပူးပေါင်းပါဝင်မှုအား အားပေးထောက်ခံပေးရန် အကြံပြုချက်အရ ဆောင်ရွက်ပါ။ သတ္တုကလေး၏ ဝန်ထမ်းပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များ ပူးပေါင်းပါဝင်မှုအား အားပေးထောက်ခံပေးရန် အကြံပြုချက်အရ ဆောင်ရွက်ပါ။

ဝန်ထမ်းဝန်ထမ်းအဖွဲ့အစည်းအရပ်များရှိ ဝန်ထမ်းတို့၏ အဖွဲ့အစည်းအရပ်များ (သို့မဟုတ်) ဝန်ထမ်းအဖွဲ့အစည်းအရပ်များကို ကူညီပေးရန် ပူးပေါင်းပါဝင်မှု ဖိတ်ခေါ်ပေးပါ။

မိဘများအသုံး (သို့မဟုတ်) ဝန်ထမ်းပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များအသုံး အကြံပြုချက်အရ ဆောင်ရွက်ပါ။

သတ္တုကလေး (သို့မဟုတ်) ဝန်ထမ်းပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များ ပူးပေါင်းပါဝင်မှု အဖွဲ့အစည်းအရပ်များ ဖြစ်ပေါ်စေရန် အကြံပြုချက်အရ ဆောင်ရွက်ပါ။ သတ္တုကလေး၏ ဝန်ထမ်းပညာရေးအဖွဲ့ဝင်များ ပူးပေါင်းပါဝင်မှုအား အားပေးထောက်ခံပေးရန် အကြံပြုချက်အရ ဆောင်ရွက်ပါ။

လက်မှတ်:
.....

နေ့ဖြတ်
.....

(School letterhead/logo)

ခင်ပွန်းမိဘ/အပိုင်အမိန့်များ

..... (date)၊ တွင်

ကျောင်းသို့လာရောက်ချိန်: (name of teacher/s) ဝမ်းပေးပေးကြည့်ဆင်ခြင်မှု သို့မဟုတ် ကျောင်းအဖွဲ့ဝင်များအား ဝမ်းပေးပေးရန် သင့်အားဖိတ်ခေါ်ပါသည်။ ယင်းပေးပေးမှုများသည် မိဘ-ဆရာမကြား ဆက်သွယ်မှုများကို မြှင့်တင်ပေးရန် အဓိကထား၍ ပြုလုပ်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အချက်အလက်များကို အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါမည်။
သင့်အားပညာရေးဝန်ထမ်းအဖွဲ့ဝင်များ၏ ဝမ်းပေးပေးမှုများကို အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါမည်။ ပညာရေးတွင် မိဘဆရာမများ ပူးပေါင်းပါဝင်မှုသည် ကျောင်းအဖွဲ့အစည်းများ၏ အောင်မြင်မှုအတွက် အထောက်အကူပြုပါသည်။ သင့်အားပေးပေးမှုများကို အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါမည်။

လက်မှတ်

ရက်စွဲ.....

ကျောင်းဝင်ချိန် (date) တွင် ဝမ်းပေးပေးမှု၏ ယင်းပေးပေးမှုများကို ဖြည့်ဆည်းပေးပါမည်။

မိဘ/အပိုင်အမိန့်များ အမည်

ကျောင်းသား၏အမည် စာသင်ခန်းစာ အတန်း.....

ကျောင်းဝင်ချိန် သင့်အားပေးပေးမှုများကို အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါမည်။ ဝမ်းပေးပေးမှုများကို အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါမည်။

-
-
-
-

..... (ဘာသာစကား) တွင် စကားပြောစဉ်လိုအပ်ပါသည်။

လက်မှတ်.....(မိဘ/အပိုင်အမိန့်များ)

ရက်စွဲ.....

(School letterhead/logo)

ခွင့်ပေးပေးသော မိဘမိတ်/အုပ်ချုပ်သူမိတ်:

ဝေဟံသွင်းပြုတစ်ခုအားတက်ရောက်မှု သင့်အားဖိတ်ခေါ်ထားပါသည်။ ယင်းသို့ တက်ရောက်မှုအတွက် ဝေဟံသွင်းပြုပုဂ္ဂိုလ်များ ပိုမိုသိရှိလာစေရန်အတွက် ဆရာ/မိတ်သားမက အချမ်းမိတ်မိတ်ဝေဟံသွင်းပြု ဝေဟံသွင်းပြုဆံ့ရန် အခြေခံအချက်အလက်များပါရှိပါသည်။

- တွင် ဝေဟံသွင်းပြုသော ဝေဟံသွင်းပြုမိတ် မိတ်မိတ်/အုပ်ချုပ်သူမိတ်အကြား အချက်အလက်များ ပြောဆိုခြင်း
- ဝေဟံသွင်းပြု စခန်းခံစားခြင်း/ဝေဟံသွင်းပြုပုဂ္ဂိုလ်များ ဝေဟံသွင်းပြုရန် အချက်အလက်များကို ကျ.....
- စာသင်တန်း/ဝေဟံသွင်းပြု လှူဒါန်းစဉ်
- ဝေဟံသွင်းပြု/အားကစား ပြု
- မိတ်မိတ်/အုပ်ချုပ်သူမိတ်အကြား မနက်စဉ်/လေ့ကျင့်မှု
- အကြား အထူးကိုင်ပေးသောပြု
- အချမ်း:
- ယင်းအား: (location) တွင် ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။
- (date)(time)တွင်

- စကားပြောပေးခြင်းမရှိပါ
- စကားပြောပေးခြင်းရှိပါ

သင့်တော်ရာကွင်းပိုင်း/အစည်းအဝေးဝေဟံသွင်းပြုဆံ့ရန် ကျန်းမာစွာ ပါဝင်ပေးပါရန် မျှော်လင့်ပါသည်။

လက်မှတ်
ဝေဟံသွင်းပြု

ဝေဟံသွင်းပြုရက်စွဲ(date) တွင် ဝေဟံသွင်းပြုစခန်း၏ ယင်းအပိုင်းအား ချစ်သော/ခင်မင်စွာ ချစ်သောပေးပါ။

ကော်မတီ/မိတ်သား တက်ရောက်မှုအတွက် မျှော်လင့်ပါသည်။ ကော်မတီ/မိတ်သား၏အမည် ချစ်သော

ချစ်စွာ ချစ်သော ကော်မတီ/မိတ်သား စကားပြောပေးပါရန် မျှော်လင့်ပါသည်။

.....မှ စကားပြောပေးခြင်းအားလိုအပ်ပါသည်။

လက်မှတ် ဝေဟံသွင်းပြု

(School letterhead/logo)

(Date)

ခဏအကြောင်း အကြောင်းအရာများ

..... (student's name) သည် နေရာထိုင်ရာတွင် ကျန်းမာရေးကောင်းမွန်စွာ ကြေညာနေရာတွင် ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
အကြောင်းအရာများကို မှန်ကန်စွာ ဖတ်ရှုနိုင်ရန် အကြံပေးပါသည်။ ဝမ်းနည်းစွာ နေရာထိုင်သူများအား အကြံပေးရန် သင့်အား အကြံပေးပါသည်။

သင့်အား ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက်ရန် အတွက် သင့်အား အကြံပေးပါသည်။ သင့်အား ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက်ရန် အတွက် ပထမဆုံးအကြံပေးသူများ
ကံစားရခြင်း၊ ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက်ရခြင်း၊ သင့်အား ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက်ရန် အတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရန် အကြံပေးပါသည်။
စာအုပ်များကို စာဖတ်ခြင်း၊ သင့်အား ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက်ရန် အတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရန် အကြံပေးပါသည်။

..... (time)

.....(date) တွင် သင့်အား အကြံပေးပါရန် အကြံပေးပါသည်။

သင့်အား ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက်ရန် အတွက် အကြံပေးပါသည်။ သင့်အား ကောင်းမွန်စွာ စောင့်ရှောက်ရန် အတွက် အကြံပေးပါသည်။

လက်မှတ်.....

နေ့စွဲ

..... (date) တွင် နေရာထိုင်ရာတွင် ယင်းအကြောင်းအရာများကို ဖတ်ရှုနိုင်ရန် အကြံပေးပါသည်။

မိဘ/အကြံပေးသူအမည် -

နေရာထိုင်ရာအကြောင်းအရာများ -

လားရှိုး

နေရာထိုင်ရာ/မိဘ (နေ့စွဲ) (အချိန်) တွင် နေရာထိုင်သူ

နေရာထိုင်ရာအကြောင်းအရာများ

မလားရှိုး

..... (အကြောင်းအရာ) ဖတ်ရှုနိုင်ရန် အကြံပေးပါသည်။

လက်မှတ်..... (မိဘ/ အကြံပေးသူ)

နေ့စွဲ

ဝေဟင်္ဂုဝ်းသုဝေဟင်္ဂုဝ်းသားမ်းဝေလုလာဝေရးခရီးတြကုနွ သေဘာတူဝေဟင်္ဂုဝ်း ဝေဟင်္ဂုဝ်း
(ဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းခရီးတြကုနွဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်း)

(School letterhead/logo)

(Date)

ဝေလုလာဝေရးခရီးအမည -.....

ဝေလုလာဝေရးခရီးတြကုည့ ဝေဟင်္ဂုဝ်း -.....

ဝေလုလာဝေရးခရီးတြကုည့ ဝေဟင်္ဂုဝ်း(မ်း) -

တြကုည့အခိနွဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်း ပျမနွာအခိနွဝ်း -

ဝေဟင်္ဂုဝ်းသုဝေဟင်္ဂုဝ်းသားမ်းခရီးတြကုည့ယာည့ ဘတ္တား ရထား ဓာတူထား ဝေဟင်္ဂုဝ်း

ဝေဟင်္ဂုဝ်းမဝန္တမးမ်းဝေဟင်္ဂုဝ်း ဟင်္ဂုဝ်းဟင်္ဂုဝ်း -.....

ကုနွစရိတွ -

ဝေဟင်္ဂုဝ်းလညာ -

သဝ္ဂုဝ်းကေလးမ မတြကုည့ဝေဟင်္ဂုဝ်း ခြကုည့မးမ်းပျမနွာ ဝေဟင်္ဂုဝ်းလညာဝေဟင်္ဂုဝ်း ဝေဟင်္ဂုဝ်းဟင်္ဂုဝ်း ယုလာရမည့။

ဝေလုလာဝေရးခရီးတြကုည့ဝေဟင်္ဂုဝ်း ဝေဟင်္ဂုဝ်းလညာအား \$.....ပျမနွာဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်း

ဝေလုလာဝေရးခရီးကုနွစရိတြကုည့ ဝေဟင်္ဂုဝ်းလညာကုနွစရိတွပျမနွာ။

လုဝ်းအပူဝေဟင်္ဂုဝ်းအဝတ္တမးမ်းဝေဟင်္ဂုဝ်း ကိရိယာမ်း -

ဝေလုလာဝေရးခရီးတြကုည့ဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်း

အျား -

သဝ္ဂုဝ်းတြကုည့ ဝေဟင်္ဂုဝ်းဝေဟင်္ဂုဝ်း(သို) စိုရိမ္မရာမ်းရိပါက သိုဆတြကုည့

ဆတြကုည့ (ဖနွာနံပါတ်)။

(ဝေဟင်္ဂုဝေးဝေကာစွဲ၏ခြင်းပျံပီခိကွလိဝေသာ ဝေလုလာဝေရးခရီးမီးအကြကွာ)

မိဘ သေဘာတူခြင်းပျံပီခိကွ

ကေတာဝ်/မ၏ သား/သမီးပျံပီခိကွ (နာမညွှပညွှအစံ့) အကြကွ ခြင်းပျံပီခိကွဝေးသညွ

..... သို့တကွဝေရာကုန့်ပျံပီခိကွ။

မိဘ/အပွဲနွေးသု.....(အမညွှပညွှအစံ့)

.....(လကွတ္တ)

..... (ဝေရုပု)

အေရးဝေပုကိစခရိခဲပါကကေတာဝ်/မ အားဝေအာကွါအတုဝ်ဝေးဆကြကွယု

..... သို့မဟုတ္တ

ဝေဆးဝါးကုသေရးအကြကွ သေဘာတူခြင်းပျံပီခိကွ

ဝေလုလာဝေရးခရီးတာဝ်နွဲဆရာ/မမ္မ မိမိအား ဆကြကွယုပီးဝ်ဝ် ပါက (သို့) မိမိအား ဆကြကွယုခင်းသညွ လကွဝေတြကေသာ

ဝေပျံပီခိကွဟုတိက တာဝ်နွဲဆရာ/မအား ဝေအာကွါကို လုပွဝေဆာနွဲ ခြင်းပျံပီခိကွ-

- ဝေဆးဖတ္တိဉာကဉာမ္မးကံဉာမ္မ ကေလးအား ဝေဆးကုသရနွဲ (သို့) ခြိစိတ္တုသရနွဲသညွဟု ထငါက ယင်းသို့ဝေဆာခြင်းပျံပီခိကွ။
- ယင်းတာဝ်နွဲဆရာ/မမ္မ လိုအပ္ပသညွဟုဆပါက ဝေရူးဉ်းသုနာပျံ လုပွမ်းကို ဝေဆာခြင်းပျံပီခိကွ။

လကွတ္တ -

.....(မိဘ/အပွဲနွေးသု)

ဝေရုပု.....

စာသင်္ဂြိုဟ် အဆံး

ပျဲးနွာ ၆

(School letterhead/logo)

(Date)

ခဏ်းပိဝဲသာ မိဘမ်း/အပိနွဲးသုမ်း

..... (day)..... (date)

..... (time) တြဏ်း ဝဲကံးပိးမညးပျဲးပျဲး စာသင်္ဂြိုဟ်းဝဲကံးပိးတုကံးစတဏ်း

ဝဲကံးပိးစပုးပုးအိန္ဒြိ(day).....(date) at..... a.m.(time) ပျဲးပျဲး

လကံးပိးသညး

ဝဲနုးပုး

(School letterhead/logo)

(Date)

ခတ္တပိဝေသာ မိဘမ်း/အပိတ္တဝေးသုမ်း၊

.....(day)..... (date)တြတ္တ ဝေက်ဝွေးပိတ္တည

ယတ္တဝေးေနှတြတ္တ ကေလးအာ: ဝေက်ဝွေးသိုမပိုမပါးတ္တဝေး။

အေဟုကတ္တဝေးမ္မာ

ဝေက်ဝွေးသားမ်း: ဝေက်ဝွေးတကူနွ့လိုဝေသာေနှတြတ္တ

(ဆရာ/မ်းအတြက္က သဋ္ဌိးပျပတ္တညတ္တဝေးေနှတြတ္တ)

အစိုးရရုံးပိတ္တက္ကား

အျား

လကတ္တိးသညတ္တ
ေနှတြတ္တ

ေနှတြတ္တ

(School letterhead/logo)

(Date)

ခင်ပွဲပါဝေသာ မိဘမ်း/အပို့နွမ်းသူမ်း၊

ခရီးကြမ်းခေန်ဒွိဝိဝေးရးကဒ္ဒမ်းသည့် ဝေက်ဂွမ်းသူဝေက်ဂွမ်းသားမ်းအား သက္ကာဝေလွတ်ပုဝေဝေဝေဝေးမ်းဝေးနွမ်းပူဖွေဝွ
အမ်းပူပညာယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယုယု ခရီးကြမ်းလာခြငွေခွံ့ခေဝေသည့်။

ဝေက်ဂွမ်းတစွဝေက်ဂွမ်းတြက္ကွဝေနေသာဝေက်ဂွမ်းသူဝေက်ဂွမ်းသားမ်းသည့် ဝေန်ဒွိဝိဝေးရးကဒ္ဒမ်းကို ရးပိုငွါသည့်။
ဝေက်ဂွမ်းသူဝေက်ဂွမ်းသားမ်း ခရီးကြမ်းခေန်ဒွိဝိဝေးရးကဒ္ဒမ်း ဝေလွတ်ကွားရနွ မိဘမ်းမ္ပ ဝေက်ဂွမ်း(သို့)ရထားဘူတာရုံရမ်းတြငွေ ရခွိးပိုငွေဝေသာ
ဝေလွတ်ကွားဝေဟဏ္ဍားပူပညာ့ဖွေကွပူပီး ကေလး၏ ပကွါယုအပြုဟာလာစာတုံးဝွစုံဝွကပဝေပရမသ့။
ပူပညာ့ဖွေကွပူပီးဝေသာဝေလွတ်ကွားဝေးမ်းဝေးဝွစုံစာတုံဝမ်းကို ဝေက်ဂွမ်းမ္ပ တံဆိပွဝေခါငွမ်းကပဝေပရမသ့ပူပီး ရထားဘူတာရုံတစွရံ
တတြငွေရမသ့။

ခရီးကြမ်းခေန်ဒွိဝိဝေးရး ကဒ္ဒမ်း အား တစွထွင် ဂရက္ခ အသုံးပူပီးဝိညှည့်။ သုဝိ ဝေဝေဝေဝေပူပီးလည့်ဝေး ဝေက်ဂွမ်းပူပီးရံသတိပူပီးရ
မ္မကဉ္စပေပညာနွမ်းခံကွအရ ဝေန်ဒွိဝိဝေးရးစရိတုံးဝွငွေ ပူပညာ့ ဝေသယုယုပူပီး ဝေဝေဝေဝေ ယာဉ်ကွေးလုံး တြငွေခရီးကြမ်းခေန်ဒွိဝိဝေးရး
ခရီးကြမ်းလာသူမ်းအားလုံး သက္ကမ္ပမ်း မကနွဝေသေးဝေသာ **Public Transport Victorian (PTV)** ဝေက်ဂွမ်းသားခရီးကြမ်းခေန်ဒွိဝိဝေးရး
ကဒ္ဒကိုကွိုဝေဆာဏ္ဍားရမသ့။ သက္ကမ္ပမ်းရံ ဝေသေးဝေသာ ဝေက်ဂွမ်း သူဝေက်ဂွမ်းသားခရီးကြမ်းခေန်ဒွိဝိဝေးရး ကဒ္ဒ အား ဝေတဝေဝေဆီသည့်အခါ ထုတု
ပူပီးပိုငွါက ဒဏ္ဍဝေဘုကမ်းမ်း ဝေဆာငွေရးပိုင် သည့်။

ဝေက်ဂွမ်းသူဝေက်ဂွမ်းသားမ္ပ ကဒ္ဒမ်းဝေက်ကွံးဝေးဝေးပါက \$အား ပူပညာ့နွမ်း ဝေပဝေဆာငွေမသ့။

လက္ခတ္တ
ဝေနှုတြ
.....

သငွေအနန္တဝွ အမ်းပူပညာယုယုယုယုယုယုယုယုယုယု ဝေဆာငွေရးဝေဆာငွေမ်းဝေးဝွစုံ စပွဲဝွမ်းပူပီး ဝေနှာထွပွဲလိုသည့်ခွမ်းရံပါက Public Transport Victoria မ္ပ
စကားပူပညာနွမ်းလိပိုငွမ်းမ်းရံပါသည့်။

(School letterhead/logo)

(Date)

ခဏ္ဍကပ်ပေးသော မိဘများ/အပိုင်းသမား၊

သင်္ဘောကလေးချစ်ဦး (name) သည့် ငွေ၏အင်္ဂလိပ်စာသင်တန်းအားဂျပိမ်းကျောင်း

အထွေထွေစာမေးပွဲပေးပို့ပေးရန် ပံ့ပိုးမှု ပေးပို့ပေးရန်အတွက် တောင်းဆိုပေးရန် အထွေထွေစာမေးပွဲပေးပို့ပေးရန် အတွက် တောင်းဆိုပေးရန် -

ဝက်ဘ်စာမေးပွဲ -

.....

လိပ်စာ -

အဆက်အသွယ်

လူပုဂ္ဂိုလ် -

ဖုန်း -

သင့်မေးလိုသည့်အရာရှိပါက အင်္ဂလိပ်စာဝက်ဘ်စာမေးပွဲ/စာမေးပွဲ

..... အား (ဆက်ယူပေးပါမည်)

..... (ဖုန်းနံပါတ်) ဆက်ယူပေးပေးပေးပေးပါမည်။

လက်မှတ်

စာရေးဆရာ

(School letterhead/logo)

(Date)

ခဠုပဝါဝေသာ မိဘမ်း/အုပိနွဲးသူမ်း၊

သဠုကေးလးတြဠု ဝေးရဲရဲညံနွဲးမာဝေးရဲးပျံနာ(ဥပမာ ပနွဲးနာရဠုဗုဒ္ဓကပ္ပ၊ဆီးခိပီဝကျူးနာ၊ဓာတုတညုးမးမ်း၊ပျပဠုးထနွဲးဝေသာ ဓာတုတညုးမးမ်း၊
မိပီးရီးလိုကွဝေသာဝေဠုးအားနညုးဝေရာဂါ၊ဝေဠုးမတိတုဝေရာဂါ(သို) ဝဲးလဲးဝေရာဂါတစူရ) ရွဲးနပပါက ယဠုးတို)သညု ကေးလး
ဝေကာဠုးတကွဝေန စဠု ထိခိုကွးပျဖစုဝေစးပိုဠု၍ ဝေကာဠုးသို)ဝေပျဟပျထားရန လိုအပပါသညု။ သဠုသဠုကေးလးတို)ဝဲးဠု
ဝေဠုးဝေးဠုးတိုဠုပီး ဝေကာဠုးသားဝေကာဠုးသူ ကံနွဲးမာဝေးရဲးအေထာက္ကူပျံအစီစဠု(သို) တစူဠုးခိဠုးအလိုကွ
ဓာတုတညုးမးမ်းအားကုသေရးအစီစဠုး ပံပီးဝေထာဠုပျဖစုသို)သို)မ္မသာ သဠုကေးလးဝေရာဂါအေချခေနးဠု
ဝေကာဠုးပညာသဠုဗုဒ္ဓကားဝေးပိုဠုးတို)တြဠု အေထာက္ကူပျဖစုဝေစရန သဠုဝေထာဠုသု ခိနွဲးမးမ်းပျံလုပုးပိုဠု မညု။
အခိက္ကွံးအားလဲးကို လွဲးပီ)ဝဲးပေးထားမညုပျဖစုသို)။

ကံနွဲးမာဝေးရဲးအေထာက္ကူပျံအစီစဠုစီစဠုးအျဖစု သဠုဘကွ အျားစီစဠုမီးပျံလုပုးပျံခဠုး မရိပါက ဝေးဝါးမ်းအားလဲး အား
ဆရးဠုးဆရာမသို) ပေးထားရမညု။ ဥပမာအားပျဖဠု ပနွဲးနာရဠုဗုဒ္ဓကပ္ပဝေဆးမ်းအား ဝေကာဠုးသားမ္မ ပံပုဠုးဆာထားရမညု။

နာကံဠုးအားသက္ကဝေစသညု အကိုကွဲးဝောကွဲးဝေမ်းအား မိဘမ်း/အုပိနွဲးသူမ်း၏ဠုပျံခိကွပျဖဠုးဝေသာ ပေးဝဲးပိုဠုသို)။

သဠုကေးလးတြဠု ကံနွဲးမာဝေးရဲးပျံနာတစူရပပါက (name)သို) ဆကြယု။

ခိနွဲးဆိရန ဆကြယုမညု နံပါတ္တ..... (phone) ပျဖစုသို)။

လက္ခတ္တ
ဝေးနု)

(School letterhead/logo)

(Date)

ခေတ္တပိဝေသာ မိဘမား/အပို့နွဲးသူမား

ဝေက်ာ်ဝွဲးသားမားသည့ ဗစ္စီးရီးယားမူလတနွဲးဝေက်ာ်ဝွဲးသို် ပထမဆံ့ဝွဲး အဗနကိမ္မာ်ဝွဲးစာရဝွဲးဝွဲးသည့အခါ ကာကြယွဲဆေးထိုးမွတ္တမ္းအား ဂျပသရန လိုအပ္ပိသည့။
ဝေက်ာ်ဝွဲးဝေဂျာဝွဲးဝေသာဝေက်ာ်ဝွဲးသားမားသည့ဝွဲး ကာကြယွဲဆေးထိုးမွတ္တမ္းအား ဂျပသရန လိုအပ္ပိသည့။

ကာကြယွဲဆေးထိုးမွတ္တမ္းတြဲ ဝေက်ာ်ဝွဲးသားမ္း ဆံ့ဆို်န့အားခိုင့် ဝေရာဂါပိုလီယိုဝက္ကကွဲးမာ့အာဂ်ပီကိစ္စီးဝေရေက်ကွဲးအသည့ဝေရော့သားဝါ ဘီ၊
မန္နဲဝို်ကေ့ကပ္ပိးပါတပ္ပစ္စ(ဝေခဲဝွဲးဆိုခဲဝွဲး ဂျပစုဝေသည့ပိုး)၊ နယူမို်ကေ့ကပ္ပိးရိတာပိုဝွဲးရပိုဝွဲးဝွဲး ဝေဟမို်ဖေလီးယက္ကွဲးလူယန့ ပိုး ဘီ အမ်ဝီးအစား တို်အား
တို်ကွဲးည့ ကာကြယွဲဆေးထိုးပိုးပိုးဝွဲး ရှိမရှိ ဝေဟဝွဲးပုခဲကွဲးမည့။

မွတ္တမ္းမားအား ၁၈၀၀ ၆၅၃ ၈၀၉ နံပါတို်ဝေခေ့ဆို်ပိုး (သို်) www.medicareaustralia.gov.au/online မွတဆဝွဲး (သို်) သဝွဲးဝေခေ့ထို်ကေ့ဝေသ Medicare ဌာန
သို်တြဲးဝေရာကွဲးပုခဲဝွဲး Australian Childhood Immunisation Register မွ ရယူဝို်ငါသည့။

အကယု၍သဝွဲးကေလးသည့ Medicare ကန္တတြဲကွဲး သတ္တိကွဲး ဂျပသ့မီးမရိပါက သဝွဲးဆရာဝန်(သို်) ဝေသဆို်ကေ့ကိစ္စ ကာကြယွဲဆေးထိုးဝေရေန ဝေဆာ့ဌာနသို်
ဆတြဲယို။ယဝွဲးတို်မ္း သဝွဲးအား ကာကြယွဲဆေးထိုးမွတ္တမ္းရရှိဝေအာ့ ဝေဆာ့တြဲကွဲးပေးပါလိမ္မ့မည့။

ကာကြယွဲဆေးမားအား ဝေသဆို်ဌာပမိဝို် ဝေတာဝုည့ဝေကာ့မီး၊ မိခွဲးဝွဲးကေလးကနွဲးမာဝေရေစတြဲမား၊ ဝေသဆို်ဌာဆရာဝန်၊ မွတဆဝွဲးရရှိဝို်ငါ သည့။

ကာကြယွဲဆေးထိုးထားဝေသာ ဝေက်ာ်ဝွဲးသူဝေက်ာ်ဝွဲးသားမား သည့ဝွဲး ဝေက်ာ်ဝွဲးကိုတကွဲးရာကွဲးဝို်ငါသည့။ ဝေက်ာ်ဝွဲးတြဲ ကူးစကွဲးရာဂါတစ္စုပုန့တြဲ
ဂျပစုဝေပုခဲက အီးရာယို်ပုပုခဲမ္းသည့ထိ ဝေက်ာ်ဝွဲးသားမားအိတြဲကွဲးနရပါမည့။

သဝွဲးကေလးအား ကာကြယွဲဆေးထိုးထားပါက သက္ကေလးအား အပွဲးဝွဲးရနဝေက်ာ်ဝွဲးသို်လာဝေရာကွဲးည့အမ်ဝို်တြဲ သဝွဲးဝွဲးကာကြယွဲဆေးမွတ္တမ္းတစ္စုးတည့
ပါလာပါဝေ။

လက္ခတ္တ.....ဝေန့တြဲ
.....

(School letterhead/logo)

(Date)

ခေ့ပဝေသာ မိဘမား/အပိန္နဲးသူမား။

ကမ္းဝေ့ပိန္နဲးစီးရိမဝေနသညာ စာသေ့းဝေ့စ(year) တြေ့ (student's name) သညာ
..... (day/s and date/s) ဝေ့ဝေ့ (day/s and date/s) ဌ် ဝေက်ဝေးတကွေ့ရာပျခေ့းမရိခဲပါ။

ဝေအာက္ခါစက္ခပျေတိုဝေ့တြေ့ ငှဝေးအိပ်ကြက္ခသညာ အေဗာကဝေးရဝေးကိုဟေ့ပပေပျပီး အျမနွံး ဝေက်ဝေးသို၊ ယဝေးစက္ခကွားပျပေပျပေပါ။

သေ့ဝေကလေးမ္း သေ့ဝေတြေ့ပျပိခ်ကွရပဲ ဝေက်ဝေ့ပိက ယဝေးကိစာအား ဝေနာက္ခက္ခဝေ့ဝေ့ဝေ့ဝေ့ဝေ့ ဝေက်ဝေးသို၊ ဝေက်ဝေးပျပျိခ် ဆက္ခယူဝေပပါ။

လက္ခတ္တိး ဝေနမ္းတြေ့

ဝေက်ဝေးပျပျိခ် ဤဟေ့ဝေ့ဝေ့အား အျမနွံး ပျပေ့ဝေ့တြက္ခသီးပျခားခွဲထုတုပျပီး ပျပေပျပေပါ။

ဝေက်တာဝေ့/မကေလေးပျပေ့ (ဝေက်ဝေးသားဝေက်ဝေးသူအမည) သညာ

..... (ဝေနမ္း/မားဝေ့ဝေ့ ရက္ခ/မား)တြေ့
ဝေက်ဝေးပ်ကွဲပါသညာ။

ပ်ကွဲသညာ အေဗာကဝေးရဝေး/မားမ္း -

- ဖားနားမး ဆရာဝေ့ဝေ့ဝေ့ဝေ့ဝေ့ဝေ့ဆံးမး ဩးဆရာဝေ့ဝေ့ဝေ့ဝေ့ဝေ့ဆံးမး
- မိသားစုအေရး မိမိ၏တြေ့ပျပိခ်ကွ မရပဲ ပ်ကြက္ခသညာ
- အျခားအေဗာကဝေးရဝေး/မား (အေသးစိတ္တခ်က္ခက္ခားဟေ့ပပေပါ)

လက္ခတ္တ (မိဘ/အပိန္နဲးသူမား)

ဝေနမ္းတြေ့

(School letterhead/logo)

(Date)

ခွင့်ပြုပေးသော မိဘ/အဖွဲ့ဝင်များ

..... (venue)

..... (address) ၏

..... (dates) ကြား..... (times) အကြား

ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။

ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးသောအားလုံးအကြံပြုချက် ဖြစ်သည်။

ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးသောအားလုံး၏ ဆရာမများမှ တစ်ပါးအခြားပုဂ္ဂိုလ်များ၊ ဗဟိုဌာနဝန်ထမ်းများ၊ ဝေရကူးဆရာမမှ အမြဲငယ်ရွာခြံချိမ်း သင့်တော်စွာပေးမည်ဖြစ်သည်။

ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးသောအားလုံးမှ သတ်မှတ်သည့် မညီညွတ်မှုများကိုမဆို ကေလ်ဆရာမ/မိဘအား ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။

ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးသောအားလုံးသည် သင့်တော်စွာ သိရှိကြောင်း သို့မဟုတ် အောက်ဖော်ပြပါ ယူဆချက်များ -

- ဝေရကူးဝတ်စုံ သဘာဝ
- ဝေရကူးအပူ (ဆေးရုံပါက) ဝေရကူးမိတ္တူ (ဆေးရုံပါက)
- သင်တန်းသင်ကြားမှုမညီညွတ်မှု၊ ဥပမာ အားကစားဝတ်စုံ

ဝေရကူးသင်တန်းခရီးသည် သင့်တော်စွာ လွှဲပြောင်း \$..... ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။ (စုစုပေါင်းကုန်စရိတ် \$))

..... လက်ထိုးသည်

ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်.....(date) ကြား ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။ ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။ (ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်) မှ ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်အား ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။

သင့်တော်စွာ \$ ပေးလိုပါသည်။

သို့မဟုတ်

ဝေရကူးသင်တန်းအစီအစဉ်အား ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။ \$ ပေးဆောင်ပါသည်။

သင့်တော်စွာ အချေးပေးဆောင်ရွက်ပေးမည့်အားလုံးအား ကင်းပေးမည်ဖြစ်သည်။

လက်ထိုး (မိဘ/အဖွဲ့ဝင်များ)

ဝေရကူးဈေးဝယ်အစီအစဉ်.....

ဝေက်ငွားဝေကာဗွီမ္မိဒြေ့ဝုပီထားဝေသာ ဝေလုလာဝေရးခရီးမားအတြက္ လွ်ဝီပိတ္တကွားရမည့ဝေဆးဘက္ခိတ္တအိတ္တကွား

သင့ဝေကေလးမ္မ အေရဝေပဝေဆးဝါးကုသအခိတ္တိန္ဒြေ့ဝေနပါကေကာငွားမ္မယငွားအခိတ္တကွားကို အသံဝုးပုပီမည့ဂျပမန္ဒ။ အခိတ္တကွားအားလံဝုးကို လွ်ဝီပိတ္တကွားဝေပမည့ဂျပမန္ဒ။
ဤဝေဖာငံဝံပိဝေဆးဘက္ခိတ္တအိတ္တကွားသည့ ဝေလုလာဝေရးခရီး/အစိစပတ္တ ဂျပီလုပုဝေန သည့အခိတ္တိန္ဒြေ့ လတ္တေလာ အေနအထားရိရမည့ဂျပမန္ဒ။

ဝေက်ငွားသား/သုမ္မ ဝေကာငွားမ္မဒြေ့ဝုပီဝေသာဝေလုလာဝေရးခရီးတြင ထိခိက္ခန္ဓာရိပိက ပညာဝေရးဝေင့ဝေလုကံင့ဝေသင့ဘုကာဝေရးဌာနမ္မတာဝန္နုရိဝေဘုကာငွား မေတြုရိပိက
(တာဝန္နုမားသည့ မလးဝဲမေတြုမဟုဝု) ဝေဆးဝါးကုသမက္ခန္ဓာရိတ္တားအားလံဝုးအတြက္ မိဘမားမ္မ တာဝန္နုပိသည့။ ဆးဂရိပိက စီးပြားဂျပမန္ဒမခံကုမလဏီမ္မ ဝေကာငွားသားမေတာဝန္နုဆမး
အာမခံအကာကြယား မိဘမားမ္မ ဝယျုပီသည့။

ဝေလုလာဝေရးခရီး/အစိစပတ္တ အမည့ -

ရက္ခိ(မား) -

ဝေကာငွားသုဝေကာငွားသား အမည့ပည့အစံဝု -

ဝေကာငွားသုဝေကာငွားသား ဝေနရပိပ္ပာ -

စာတိုက္ခံပိတု -

ဝေမ္မိဝေနု -ယခုးဝတ္တကန္ဒ -

မိဘ/အပိန္ဒားသု အမည့ပည့အစံဝု -

အေရဝေပဝေဆးနံပိတ္တား - ရံုးဆင့ဝေခိန္ဒား..... ရံုးခိန္ဒား.....

အေရဝေပဝေဆးအေရခေတြင ဆတြုယမည့ ပုဂံဝီလ္လမည့ (မိဘ/အပိန္ဒားသု မဟုတ္ဝေသာ)

အေရဝေပဝေဆးနံပိတ္တား - ရံုးဆင့ဝေခိန္ဒား..... ရံုးခိန္ဒား.....

မိသားစုဆရာဝန္ အမည့ -

မိသားစုဆရာဝန္ ဝေနရပိပ္ပာ -

ဖန္ဒားနံပိတု -

ဝေဆးကုသမးနံပိတု -

ဝေဆးဝါးကုသမး/ဝေဆးရံုးအာမခံရန္တုဝေတြင -

အမြုဝန္ဒမည့ -

လူနာတတ္တပတ္တဝေင့ ခိတ္တကွားသုဂျပမ္မိသလား။ ဟုတ္ပိသည့ မဟုတ္ပိ ဟုတ္ပိက လူနာတတ္တပတ္တဝေင့ -

ယငွားမ္မာ သင့ဝေကေလးအိမ္မ ခြတြဝေနရသည့ ပထမဆံုးအဘုကံမ္မဂျပမ္မိသလား။ ဟုတ္ပိသည့ မဟုတ္ပိ

သင့ဝေကေလးမ္မ ဝေအာက္ခိတ္တိကိုခံစားဝေခါခငွားခိမ္မိ အမ္မတုဂျပမ္မိဝေဟုပပိ-

ပန္ဒားနာရင့ဘုကပု (အမ္မတုဂျပမ္မိပပါက ပန္ဒားနာရင့ဘုကပုသမးအစိစပတ္တဂျပမ္မိဝေတြင)

ဂျပငွားထန္ဒဝေသာစာတုတည့ဝေမး (အမ္မတုဂျပမ္မိပပါကစခန္ဒားခိခရိတြကျပခငွား သိုမဟုတ္ ဝေလုလာဝေရးခရီးတြငဂျပခငွားတိုအေတာတြင တစ့ခိငွားအလိုက္ ကုသေရး အစိစပတ္တ
ဘုကည့ဝေရးပုပီး မြမးမံဂျပမ္မိ)

အိပ္ပာထံတြိဝေသးဝေပါက္ခိငွား မိက္ခန္ဒသတိလတ္တကျပခငွား ဆီးခိပိ မူးဝေဝေမာတတုဂျပခငွား ဝေခိငွားတစ့ဂျပမးကိုက္ခိငွား

ဝေလုလံဝုးဂျပီနာခိဂျပခငွား ညအိပ္ပာလ္လမ္မးဝေလုလံဝုးက္ခိဂျပခငွား လးမ္မးတြားလးမးဝေဘုကာငွား မူးဝေဝေအာန္တကျပခငွား

ဝက္ခါးဂျပပန္ဒဂျပခငွားဝေလသတ္တန္ဒားဂျပမ္မိဂျပခငွား

အျခား -

